

參考消息

新华通讯社编印 内部刊物·注意保存



路透社译述 «人民日报» 3日社论

【路透社北京3日电】《人民日报》今天称中国释放3000多名印度俘虏的决定是“我国政府为了给和平解决中印边界问题创造条件而主动采取的又一重大步骤”。

社论回顾了中国自去年11月停火以来所采取的行动，它说：“全世界都看到，中国政府为了促使中印双方在通过和平谈判解决边界问题上接近起来，已经做了中国单方面能够做的一切努力，但是，印度政府却坚持企图使用武力侵占中国领土，它的无理立场，一点也没有松动。”

这里的外交家说，除了无保留地接受科伦坡建议及其澄清以外，释放俘虏实际上是中国在边界争端中所能够采取的最后一个单方面步骤。

【本刊讯】英《卫报》3日发表2日来自新德里的报道，标题为：《中国将释放印度俘虏》，全文如下：

中国将从4月10日开始逐步释放它的全部印度战俘。北京声称拘有3213人，包括准将一人，校级军官26人，尉级军官29人。

这里官方对中国今天的公告的立即反应是完全感到意外。中国人以这种方式使印度感到意外，这已不是第一次。两个最近的先例是去年11月21日宣布单方面停火和12月19日归还从印军缴获的一些武器。

除了明显的宣传目的——即证明中国人热切地追求和平——以外，这里认为在目前这个阶段交还俘虏还有另一个意义。中国显然渴望表明，同印度在科伦坡和平建议细节上的顽固态度相反，它是慷慨的，和解的。

到现在为止，这里官方还没有发表详细的评论，但是，据认为中国的行动是希望表明，就北京而论，最近的战斗已完结了，中国现在希望重新开始，通过谈判来处理它与印度的关系。中国大概希望印度报答，不再坚持要北京完全接受科伦坡建议。

英报評我決定全部釋放遣返被俘印軍

▲泰晤士報▲路透社印度電印度官方完全感到意外▲衛報▲說我決定再次使印度官方完全感到意外

刘少奇主席将訪問印尼和緬甸

【路透社北京3日电】（记者：凯利特—朗）今天晚上这里正式宣布，中华人民共和国主席刘少奇先生应苏加诺总统和奈温将军的邀请，将去印度尼西亚和缅甸作“友好访问”。

陪同他的将是他的夫人、陈毅元帅及其夫人，以及其他官员。

外交部的新闻公报没有说访问何时成行，当记者就此提出问题，外交部发言人说，“我能提供的情况公报中都已谈到。”

消息灵通的外交人士说，由于对这次访问采取了很严

的安全预防，不能透露日期。这次访问是中华人民共和国建国以来国家元首第一次出国访问。

【美联社东京3日电】新华社星期三说，中国外交部宣布，刘少奇主席和夫人将访问印度尼西亚和缅甸。但是没有提到日期。它说，刘已接受了苏加诺和奈温关于访问这两个亚洲国家的邀请。

【合众国际社香港3日电】中国人对刘少奇在本月晚些时候到东南亚进行访问的重视可以从这一事实来判断：共产党中国这位元首以前从未到过非共产党国家。

刘以前不常出国。

人在回答问题的时候说，关于中国监禁的俘虏的总数印度的数字同中国的数字相差大约20到30名。军事当局正在努力澄清这些数字。

有记者问，印度是否可能由于中国决定释放印度俘虏而改变对科伦坡建议的态度，这位发言人说，印度对科伦坡建议的态度同过去一样。只有在中国政府完全接受建议以后才能进行官员级会谈。但是正如尼赫鲁曾经表明，政府甚至还准备把中印边界争端提交海牙国际法庭。

【印度报业托辣斯新德里3日电】印度外交部发言人4月3日在回答问题的时候说，我们欢迎印度俘虏在被监禁了好几个月以后回到祖国来。中国人宣布释放印度俘虏将不会使政府改变对中国人的侵略所奉行的基本政策。

【印度报业托辣斯新德里3日电】印度外交部发言

印外交部发言人宣布

铁托集团願为印反华提供武器援助

【印度报业托辣斯新德里3日电】外交部的一位发言人今天在这里说，政府正在讨论南斯拉夫关于提供军事装备和防御物资的建议的具体内容。

他说，在发生中国的侵略以后不久曾向好几个国家提出供给这种装备的要求。

【路透社新德里3日电】据这里今天正式宣布，南斯拉夫已经同意向印度提供武器援助。

现在正根据能够得到的防御装备的程度和印度的需

要研究这项建议。

【德新社新德里3日电】南斯拉夫现在表示愿意向印度人提供武器。消息灵通人士说，贝尔格莱德宣布，它愿意向印度提供大量专门用于山区作战的武器。

据认为，南斯拉夫的这项决定的政治意义大于军事意义。印度首都的政治观察家认为，南斯拉夫提供军事装备一事表明，铁托并不认为莫斯科和北京可能实现意识形态方面的和解，至少在可以预见到的将来是如此。

霍姆同池田举行会谈

一致认为英日应努力扩大同社会主义国家的貿易

【日本外务省电台东京2日电】英国外交大臣霍姆2日拜访池田首相，举行了七十五分钟的会谈。

黑金官房长官发表的会谈内容如下：

韩国问题：日本方面说明了这个问题的历史背景和它同日本的关系。首相特别说明了日本的态度。他说：“韩国还政于民的问题恐怕不会轻易得到解决，不过，我们打算以长远的眼光观察下去。”对此，霍姆外交大臣说：“我们虽然认为日韩会谈有困难，但是目前怀着敬意和同情的心情注视着

对共产党国家贸易：霍姆外交大臣首先表明了（英国的基本想法，他说：“撇开思想和政治来发展贸易的做法是正确的。而且，如果共产党国家由于我们扩大对它们的贸易而变得富裕起来，那末共产主义的威胁就会减少。”

池田首相在扩大同共产党国家的贸易这一点上也表示了同样的意见。

欧洲的政治形势：霍姆外交大臣说明了最近的形势、特别是北大西洋公约组织的总情况。首相对于目前英国在参加欧洲共同市场的

法报认为我決定使印感到尷尬

这將駁倒印所謂中国“新的侵略意图”的叫囂

【本刊讯】法《世界报》3日刊登该报驻新德里特派记者写的题为《在释放印度俘虏之后，中国的“慷慨”可能使新德里感到尴尬》的一则电讯。这位记者写道：

德里的领导人应当在中国人表现的特殊“慷慨”面前经受住某种程度的尴尬的考验。

中国的倡议也是发生在这样的时刻：印度的宣传每天都在谈新的进攻的危险，并且不厌其烦地揭露中国军队可能在西藏和锡金边境集

结。北京的行动自然会产生这样的结果：否定一切侵略意图，并示意，军事行动的阶段一去不复返了。

【德新社新德里3日电】印度人认为，中国人通过突然宣布释放全部印度俘虏这个行动打算使全世界相信他们的“和平意图”。

他们还间接地希望反驳印度的这种指责：中国军队最近在西藏集结。

世界舆论肯定会认为，如果计划在喜马拉雅山进行任何新的侵略，那就不会释放俘虏。

经济不发达国家进行援助。而且，我们认为，除此以外，再没有其他阻止共产主义威胁的道路。”

【路透社东京2日电】英国外交大臣霍姆和日本首相池田今天原则上同意在盟国所商定的范围内扩大同共产党国家的贸易。

关于他们会谈的这一情况是日本官员在霍姆访日期间进行了第一次正式政治会谈以后告诉日本记者的。英国大使馆说，英国方面将不发表声明。

【法新社东京2日电】霍姆今天就北大西洋公约组织、人民中国、贸易、马来西亚和南朝鲜等国际问题同池田举行了会谈。

一位日本政府发言人说，霍姆和池田原则上一致认为，英国和日本应当努力

尼赫魯宣布收到我关于釋放遣返全部印俘的通知

印发言人叫囂印不会改变反华的基本政策

【印新处新德里3日电】尼赫鲁3日在新德里对人民院说，印度政府已通过印度驻北京代办收到了中国政府关于他们打算释放3213名被俘印度军事人员的通知。

尼赫鲁在答复一项提请注意的通知时发表声明说，中国人打算从4月10日起通过中国红十字会开始这个释放过程。

尼赫鲁说，由于棒山口周围地区和通往达旺的公路被大雪所封，大多数印度军事人员的释放工作可能拖延五到十天。

有人问道，中国人这样做是否是一种宣传手段，尼赫鲁说，中国政府一直在设法改进它的宣传地位。他又

说：“现在该由我们来改进我们的宣传地位。”

有人问道，印度是否曾经就被拘留在印度的中国人问题写信给中国，尼赫鲁说，印度没有就这件事写信给中国。但是中国政府已经通知印度，它将派船来接他们回国。愿意回中国大陆的就允许他们回去。不愿意回去的就不强迫他们回去。

在回答另一个问题时，他说，他不能马上断定中国人准备释放的俘虏的数目是否同“我们自己对在中国人手中的印俘人数的估计相符”。

印发言人揚言正“澄清”所謂印俘“宿達名稱”

【印新处新德里3日

的八国的决心，使共产党不敢侵犯条约国边界。”

他说，“因此，我们要继续努力。

“这个联盟准备履行它的义务。”

【合众国际社巴黎2日电】共产党中国攻打印度和老挝局势将是明天东南亚条约组织军事顾问第一次工作会议所要讨论的主要问题。

东南亚条约组织军事顾问在今天和今晚进行了两次非正式的会晤。

【路透社巴黎3日电】东南亚条约组织的军事领袖将在今天在这里开幕的两天会议上讨论应付共产党在该地区进行武装侵略、渗透和颠覆的计划。

这次会议是在老挝外交大臣贵宁·奔舍那遇刺后48小时内以及这个中立国有重大政治危机危险的时候召开的。

东南亚条约组织军事顾问还将讨论南越游击战和泰国受侵犯的危险。

东南亚条约组织军界人士认为，中国在老挝北部修建公路表明共产党在设法改进交通情况，以便向暹罗湾

討論了中印边境冲突、老緬和南越局勢等問題
东南亚集团軍事顧問在巴黎开会

西方通訊社評述

苏共中央給中共中央的信

【合众国际社莫斯科2日电】（记者：罗伯特·科伦戈尔德）塔斯社今晚说，苏联已建议在5月15日同中国举行“高级”会谈以解决目前的中苏冲突。

苏联人在给中国共产党中央委员会的一封信中实际上回避了要赫鲁晓夫到北京去的邀请。

但是它说，如果毛泽东愿意在今春或夏前来莫斯科，他将受到“应有的接待”。

这封信说，如果毛泽东那时不能访问莫斯科，“我们（苏共中央委员会）愿意接受你们提出的关于苏共和中共代表在莫斯科举行高级会谈的意见。”

这里的西方专家们说，邀请毛前来莫斯科看来只不过是拒绝要赫鲁晓夫去北京而作的一种有礼貌的借口。

这些专家还说，这封信的目的还显然是试图把两党终究要举行的任何会谈的地点从北京移到莫斯科，并且把这一会谈降为较低一级，不是由两国高级领导人会晤。

人们认为几乎可以肯定，在任何情况下毛都不会前来莫斯科。

这封信，重申了赫鲁晓夫的和平共处政策。这种政策是这场意识形态的争论中受到中国批评的主要问题之一。

这封信说：“不同社会制度国家之间实行和平共处的原则是国际关系中唯一正确和明智的原则。”

它又说：“我们党完全站在列宁主义的立场上和莫斯科宣言的立场上，即社会主义革命不一定要同战争联

系在一起。
“如果说，世界战争孕育着胜利的革命，那么没有战争，革命也是完全可能的”。

【法新社莫斯科2日电】（记者：乌耳曼）苏联共产党今天给中国共产党的信在任何实质性问题都没有让步。

这是这里的观察家在阅读了塔斯社在这封信向北京递交后发表的摘要之后得出的第一个印象。

美联社評苏共中央給中共中央的信

【美联社东京3日电】赫鲁晓夫和苏共在3月30日给毛和中国同志的信中有礼貌地拒绝了在北京举行双边会谈的邀请。

星期三在这里收听的莫斯科电台的日文广播发表了这封信的摘要。

赫鲁晓夫和俄国人在表示了态度以后还提出了关于拟议中的莫斯科最高级会议的议程，这个议程把“争取和平及和平共处的斗争”放在首要地位。

中国人不仅不想谈和平共处以及怎样实现和平共处，他们认为这完全是异端。

他们与赫鲁晓夫在这个问题上的分歧是目前共产主义阵营中的分裂的基础。

中国人在3月9日的信中表明了他们的想法，他们当时在给赫鲁晓夫的信中建议以“反对帝国主义和保卫世界和平的问题”作为最高级会议议程上的首要项目。

果然不出所料，首先苏联建议在莫斯科——而不是在北京——举行两党的“高级”会谈。苏联建议会谈在5月15日举行。从而赫鲁晓夫总理利用了中国人3月9日的信中给他的“选择”，要是赫鲁晓夫或任何其他“同志”不愿意访问北京的话。

俄国人在他们的复信中做了一个姿态——邀请毛泽东到莫斯科来，接着又给他一条出路，提出派党的“代

对中国人来说，世界和平问题是同必须对西方进行殊死斗争这一点不可分割地联系着的。

赫鲁晓夫抱有另一种看法，他说，只有通过资本主义国家和平共处才能维护和平，共产主义才能够胜利。

他在初步议程上两次列出和平共处，从而表明他没有从他的立场后退。和平共处在第二次是这样出现的：“在国际关系中维护列宁主义的和平共处原则。”

俄国人把和平共处作为虔诚希望的某种东西而列入议程的这种努力会在最高级会议没有开始以前就把这个会议破坏了。

这不是唯一的障碍。毛在3月9日的信中说，赫鲁晓夫应采取主动结束俄国与阿尔巴尼亚人的争吵，阿尔巴尼亚人是采取中国的对西方的强硬态度的。

赫鲁晓夫在他3月30日的信中突出地没有理会这一点。

【美联社华盛顿3日电】（记者：海托华）

这里的权威人士说，值得注意的是，苏联这次的信件同早先中国致克里姆林宫领导人的信件一样，没有显示出在这两个共产党大国间的任何基本争执问题上会作让步的迹象。

表”来也行。

有一点看来非常重要。莫斯科说，它愿意在5月讨论“中国共产党中央委员会提出的一切问题”。

按照3月9日的中国信件，这实际上将包括两党间有争执的一切问题，因为中国人提到了革命的战略和策略，反帝斗争和保卫和平，社会主义阵营和共产主义运动的团结和加强以及“其他共同有关的问题”。

苏联今天的复信中也笼统地提出了同样的议程。

【合众国际社莫斯科2日电】西方专家指出，这封信重申苏联在改善同南斯拉夫的关系以及在外交政策上实行“和平共处”这样一些问题上坚持自己的意见。

赫鲁晓夫拒绝去中国，这是这里预料到的，原因是他去中国只会大大丢脸，因为共产党中国人正采取坚定立场批评他的各项政策。

这里估计到的可能性是，赫鲁晓夫和毛泽东不久将通过较低级的使者开始谈判。但是据认为，他们实际上克服基本分歧的可能性并不是很大的。

【美联社华盛顿2日电】在共产党中国和苏联的冰冷关系中，美国官员在星期二看不出不春季解冻的迹象。

人们觉得，赫鲁晓夫要是应毛的召唤前往北京，可能会在全世界的共产党和立国家的心目中丧失威信。

这里认为塔斯社的一条声明是颇有趣味的，塔斯社说，赫鲁晓夫“不曾计划”于今春访问柬埔寨，而作这样一次访问是可以使这两位共产党领袖有机会在北京会晤的。

柬埔寨人也同样感到尴尬，因为他们的访问邀请不是向苏联主席勃列日涅夫而是向赫鲁晓夫发出的。

这里的分析是，俄国人仿佛是在说明，并不牵涉什么共产党的原则问题，莫斯科和北京之间的分歧被报纸夸大了，问题可以在会议桌上平息下来。

另一方面中共宣传机构

外 电 評 述

赫魯曉夫接見伏克曼諾維奇

【合众国际社莫斯科3日电】（记者：罗伯特·科伦戈尔德）赫鲁晓夫总理今天对北京的意识形态敌人南斯拉夫作出了新的友好姿态，从而亲自突出地表明了仍然存在于中苏之间的隔阂。

塔斯社说，这位总理接见了南斯拉夫工会代表团团长伏克曼诺维奇，同他进行了“亲切友好的交谈”。

这次会晤是在这里今天发表了苏共给中共的一封信之后进行的。会晤地点是在赫鲁晓夫现在在加格拉度假的住所里。在苏共的信中，这位总理拒绝了中国的建议，而邀请毛泽东到莫斯科来。

今天苏联报纸全文刊登了长达1万字的苏共的信。该信比较坚定的话重申苏联坚持裁军、和平共处和对南斯拉夫采取友好态度等等政策，而这些政策全都是遭到过北京的攻击的。

此间许多西方观察家认为，南斯拉夫问题是目前妨碍中苏两党达成暂时协议的主要障碍之一。

中国人坚持说铁托是社会主义的叛徒，应当开除出去。

但是苏联人在这封信中说，尽管仍然存在着思想意识分歧，南斯拉夫是个社会主义国家，社会主义阵营应当设法加强同它的友好联系。

【路透社莫斯科3日电】（记者：彼得·约翰逊）赫鲁晓夫今天通过接见来访的南斯拉夫工会代表团团长伏克曼诺维奇突出地表明苏联在同中国进行的意识形态争执中所持的立场。

塔斯社说，他们在黑海海滨的加格拉举行了“亲切友好”的会谈，苏联总理正在加格拉度假。

今天发表的苏联党给中国党的信重申了俄国的这一观点：南斯拉夫是一个“社会主义国家”——这同中国攻击铁托总统是马克思列宁主义的“叛徒”形成鲜明的对照。

人们认为，赫鲁晓夫和这位南斯拉夫工会领导人可能谈到了苏联总理想要前往南斯拉夫“休假”的问题。这是铁托总统去年12月在这里逗留时商定的。

此间有经验的观察家在研究了这封信的全文之后说，这封信在强调世界各国共产党1957年和1960年在莫斯科举行的共产党最高级会议上达成的广泛协议的同时坚持苏联在这场意识形态争辩中所持的观点。

南記协代表团去羅馬尼亞訪問

【南通社布加勒斯特1日电】南斯拉夫记协代表团应罗马尼亚记协的邀请今天到达这里。

这是南斯拉夫记者对去年2月访问过南斯拉夫的罗马尼亚记者代表团的回访。

南斯拉夫代表团将同罗马尼亚记者代表会谈两个组织合作的可能性和方式。

南斯拉夫记者在罗马尼亚的访问将持续10天。

却强调指出在赫鲁晓夫领导下出现的是基本原则分歧，它们一直坚持，共产主义运动的整个前途都决定于是否按照中共的条件取得解决。

从俄国的观点看来，在这里或那里稍微作一些调整，就可以解决分歧并加强共产主义运动的团结。

从北京的观点来看，提

出的原则问题是无法妥协解决的。

【合众国际社香港3日电】早些时候，据说，赫鲁晓夫打算访问柬埔寨。

中国人曾利用这个机会邀他在这次访问中到北京来。但是现在看来苏联主席勃列日涅夫将代赫鲁晓夫到柬埔寨。

一个国家的试验。

【路透社华盛顿25日电】美国一位科学家今天报告说，美国和苏联将能够在运转着的卫星把气象照片拍摄下来之后六小时内交换这些照片。

美国国家航空和宇宙航行局副局长德莱登在记者招待会上说，协议规定，华盛顿同莫斯科的联系应当用于气象方面，但也不排斥在紧急的情况下用于其他目的的可能性。

曼斯菲尔等就苏发射月球火箭发表談話

【路透社华盛顿2日电】美国国家航空和宇宙航行局局长霍姆斯今天说，美国没有理由因苏联向月球发射新火箭而改变自己空间计划的速度。

参议院多数派民主党领袖曼斯菲尔对记者们说，他认为这次苏联对月球发射火箭证明，肯尼迪总统要求在美国的空间计划上支出50

卡纳维拉尔角的美国空间科学家们说，他们预料俄国人可能试图使这个宇宙飞船在月球上着陆，因为迅速地飞过月球将得不到足够的使这次试验值得进行的情报。

美国对月球发射计划的执行情况落后于计划的规划，徘徊者和人马座卫星系统的发展都发生了障碍。

外電報導 德萊登談蘇美空間合作協議

【美新处华盛顿3月25日电】美国科学家的科学家将于6月间在波兰的华沙举行的一次国际科学会议上讨论美国对金星进行的具有历史意义的空间探索，和苏联现在对飞往火星进行的探索。

国家航空和宇宙航行局副局长德莱登是3月25日在记者招待会上讲出这件事的。

他概要地讲述了最近在罗马举行的关于美苏在气象和通讯卫星方面进行合作的会谈。

出席这次会议的美国代

德莱登说，会谈是“友好的”，“没有冷战的气氛”，但是没有什么兄弟之情。

苏联的由2人组成的代表团是由苏联院士布拉克沃率领的。

德莱登说，在同布拉克沃就金星和火星的探索问题举行的秘密会谈中，他的这样的意见被接受了：从事这两项研究计划的科学家将在空间研究委员会在华沙举行的会议上发言。

德莱登表示希望，在华沙的讨论将导致两国将来在星际探索方面达成协议，以

民族獨立

最近罗马尼亚中央委员会开会批准政府在去年12月经济互助委员会上所持的立场。有一项决议重申同意“实行社会主义劳动分工”的“基本原则”，但是强调在国家计划的基础上统筹安排经济，并且强调要严格尊重民族独立和主权。

人们认为，最近没有别的东欧国家举行过类似的会议。这就更有理由认为这样做是想表明经互会成员意见有分歧。（文内小标题是原

英泰晤士報
評經濟互助委員會成員國的關係

已产生意见分歧。这表明，这项倡议是在哥穆尔卡和诺沃提尼上月在波兰商谈之后提出的。
12月间，经济互助委员会的经济专家们在布加勒斯特开会。经过一星期的讨论之后，发表了一项公报，其中包含目的在于使经济计划更为集中的各项计划的细

美报評南斯拉夫更改国旗和国名

认为尽管南改变国名但修正主义不可能改变

【本刊讯】美《基督教科学箴言报》3月30日以《南斯拉夫人寻求摆脱中间状态》为题，刊载了一篇文章，摘要如下：

南斯拉夫新宪法草案的最后修改，反映了一年来南斯拉夫领导人仔细考虑他们的国家在东西方之间的充满问题的地位时所进行的艰苦的重新考虑。

除了国旗和国名的改变外，这些改变的目的是要显示南斯拉夫的社会主义。

使得铁托总统更加大大不安的是了解到这样一点，即：尽管对工人、管理人员等等谈得很多，可是南斯拉夫有许多事情在实际上是远离社会主义的。

出于铁托的示意

结合他在去年12月访问苏联之前和之后所发表的讲话一起看，那么宪法的这些修改显然是出于他自己的示意。其目的不仅是要平息一下东方集团的批评者（那是指中国人以外的批评者），从而有利于同莫斯科的新关系，而且是要抑制国内从社会主义上后退的情况。

南斯拉夫的问题主要是经济上的。如一些南斯拉夫经济学家老早所预言的，一种系共产主义计划化和资本主义自由买卖的混杂体的经

济，不可能像它的乐观的设计者所想像的那样地行得通。

有一两年的时间，南斯拉夫曾看来情况良好——其繁荣显得超过实际情况。

表面现象具有虚伪性

但是这些表面现象具有极大虚伪性。铁托总统常常不满地说，南斯拉夫仅仅追求“生活享受”的人太多了。一方面，存在着金钱主义：自治的企业的经理人员利用捞取佣金的机会和其他积聚私人财富的办法，或者是工人委员会削减投资，忙着把利润拿出来作为分给自己的红利。

另一方面，是各加盟共和国的地区自私性这种更广泛的方面，它们不考虑要把全国的利益放在首要地位，也不考虑这种表面繁荣背后的代价高昂的现实情况。

现在正在实施严加控制的办法。将采取增加党的权力、集中经济制约权等办法来对付这些现实情况。

可悲的结果降临

但是经济计划工作乱糟糟的症象已经产生了可悲的结果，每年工业增长率从1960年的15%，下降到1961年的7%，和1962年的约5%。农业虽然在1959年大丰收之

后引起了巨大希望并采取种种措施来鼓励早已摆脱集体化束缚的农民，可是这几年来情况却使人大失所望。

可以公平地指出说气候是主要的罪人——气候不好已一连三年了。但是，赤裸裸的事实仍然是：农业生产仍然未能达到能保证全国食品供应的稳定水平；南斯拉夫人在1959年丰收的鼓舞下，当初曾喜气洋洋地表示以后可以不要美国的剩余食品了，可是一年后却又被迫拿着买东西的袋子到美国来了。

问题仍然存在

不管南斯拉夫改成什么

新名字，国旗用什么色彩或其新宪法的内容如何，也不管铁托元帅如何谴责南斯拉夫社会中的反马克思主义影响或是如何要求回复到他自己那一辈人的党的精神和纪律上去，这种问题仍然存在。这个社会进行的改变太多了，在过去十年中给予它同西方的自然的亲族关系的容忍太多了，因此南斯拉夫人很难答复突然中断这些东西。

虽然上述的连系仍然可以保持，可是根本的改变或削弱南斯拉夫的独立看来是不大可能的。

（文内小标题是原有的——本刊编者）

美报认为 法正企图取代美国在拉美的地位

【本刊讯】美《华盛顿邮报》3月31日报道：墨西哥总统马特奥斯访问巴黎结束时在这里宣布的法墨协议，看来是由欧洲取代美国在拉丁美洲影响的运动的第一个具体步骤。这种扩展到拉丁美洲的作法可以有两种解释。一种是：响应肯尼迪总统的建议，即欧洲更积极地同拉丁美洲发生关系，从而为争取进步联盟的发展出力。另一种是：法国——以及接踵而来的是欧洲共同市场——试图在可行的范围内取代美国在拉丁美洲的地位。

第一种解释也在法国驻墨西哥大使雷蒙·奥弗罗瓦迎接马特奥斯总统到达法国时所讲的话中暗示出来了。

奥弗罗瓦说：“美国最好不要总是以同拉丁美洲进行经济合作的唯一伙伴自居。此外，法国一向希望西欧为拉丁美洲国家作出更大的努力。”

捷、日、伊朗乒乓球界人士談本屆乒乓球錦標賽

歐洲乒聯主席認為我隊實力比過去強，日本領隊說無法預斷結果

【美联社布拉格2日电】聚集在这里的所有乒乓球爱好者不知道日本是不是可能在世界锦标赛中从共产党中国那里夺回斯韦思林杯。

长谷川談參加世界乒乓球賽各隊實力

說各隊的进攻技术加强但本屆没有什么新动向

【本刊讯】布拉格4日消息：参加第7届世界乒乓球锦标赛的日本队总教练长谷川喜代太郎今天在这里说，这次男子团体赛最后主要是中国和日本争夺；在女子团体赛中，罗马尼亚队很强，然后是匈牙利、中国和日本。他说，“现在欧洲选手还没有达到可以打败中国和日本的水平。我们的目标只有一个，就是中国”。

他说，自第26届世界锦标赛以来，乒乓球进攻的技术加强了，现在各国正像中国和日本一样：没有进攻就不能取得胜利。在亚洲、中、日加强了进攻，欧洲选手的进攻也加强了，他们正、反手都能进攻了。苏联队的打法是比赛一开始就进攻；瑞典队有很大进步，他们的进攻也加强了。同时欧洲队的防守力量也加强了。他说中国女子队的进步很大。他还说，日本是向中国

取胜。他看过北京队上周在这里的练习，他说，他们看来比过去的实力要强一些。好几位捷克的其他专家都同意，看来中国人是这样的。

伊朗队领队阿尔巴预言，斯韦思林杯将回到东京。

他说，“中国人在国内取胜，但是他们没有能够适应于在这里停留的习性。”但是阿尔巴认为，男子单打的胜利者将是庄则栋或共产党中国的另外一名选手。

日本领队三浦实说，日本人非常希望取胜，但是中国人的实力很强，因此他无法预测结果如何。日本和中国都赞成把乒

【法新社布拉格2日电】印度队将全力参加第7届世界乒乓球锦标赛，力求不虚此行。前印度全国冠军、印度乒乓队领队塔克西今天从孟买到达这里时对本社记者说，他和他的乒乓球队为这样一个事实所鼓舞：尽管印度全国正处于紧急状态，印度政府还是筹集了经费，派一个乒乓球队来布拉格。这位领队说，“自然我们乐意认为，我们的协会和我国政

【法新社布鲁塞尔2日电】共同市场国家外长们今天一致赞同了西德为了使欧洲经济共同体摆脱自从两个月前同英国的谈判破裂以来所陷入的消沉状态而提出的一项工作计划。

欧洲经济共同体成员国外长们今天上午在这里举行同

英国谈判破裂以来的第一次会议。这项工作计画是西德外长施罗德向会议提出的。

它规定：由六国常设代表委员会确定研究未决问题，在5月5日和6日举行下次欧洲经济共同体部长会议以前起草一个提出可能的解决办法的报告。

这项计划要求研究与农业有关的问题、同非洲联系国的关系、动力问题、运输制度、欧洲经济共同体的各个执行机构合并问题以及同外部世界——主要是英国——的关系。

今天的外长会议是历时两天的欧洲经济共同体部长会议的第二轮会议。昨天的第一轮会议是六国农业部长的会议。

外长们对就这个计划达成协议一致表示满意。

施罗德在提出西德的建议时说，罗马条约应该在所有方面充分地执行，特别应当在工业动力、运输和财政立法等方面加速一体化和协调的努力。

施罗德对在关税及贸易总协定范围内的“肯尼迪谈判”及欧洲经济共同体同英国的关系提出了好几项具体建议。在这方面，施罗德说，决不能使英国最后参加欧洲经济共同体问题变得“不必要地”困难，但是在另一方面，不应该让英国的观点影响六国到这样的程度，以致英国将在欧洲经济共同体事务中享有他所谓的间接实际否决权。

施罗德说，这种接触可以在驻布鲁塞尔的六国常驻代表和英国代表间建立，也可以在西欧联盟的特别小组委员会内建立。

关于“六国”的各共同体的统一问题，施罗德说，欧洲经济共同体、欧洲煤钢联营共同体和欧洲原子能联营组织的各个执行委员会应当合并为一个单一的执行委员会。此外他建议增加“欧洲议会”的权力，他说，应给予这个议会批准各共同体的预算，批准欧洲经济共同体理事会所拟定的外交政策的权力。

【法新社布鲁塞尔2日电】欧洲经济共同体部长理事会今天一致同意欧洲经济共同体执行委员会和“六国”驻布鲁塞尔常任代表继续工作以准备在关税及贸易总协定内进行的“肯尼迪关税谈判”。

乒乓球比赛的时限从20分钟减为15分钟的动议。

国际乒乓球联合会可能在比赛开始以前考虑这一建议。

【法新社布拉格2日电】加纳已退出第27届世界乒乓球锦标赛。没有说明加纳退出的理由。

一位新闻发布官说，据他所知，现参加锦标赛的约有代表五十一个国家的六百多名选手。

上周来自卡拉奇的消息说，由于缺乏经费，有人怀疑，巴基斯坦是否会参加锦标赛。

【本刊讯】布拉格消息：据捷通社报道，新加坡乒乓球队退出本届锦标赛。

拉目前的印度全国冠军除了参加过特蒙德世界锦标赛外，还参加过1957年斯德哥尔摩的世界锦标赛’。

印度没有参加1961年的北京世界锦标赛。所有印度选手都用西方式的执拍方式，至于他们使用的战术，印度队的领队说：“他们是全面的选手”。

塔克西说，他几乎可肯定，多数锦标赛要归亚洲所得，“而人民中国在其中占

新加坡等將不參加本屆乒乓球賽

印度乒乓球队領隊聲稱

印度隊將“全力以赴”參加比賽

这笔费用的，所以我们要全力以赴”。

本社记者问道，在他看来，在印度队的四个队员中谁最好。他拒绝单独提哪一位选手。

“哈丹卡尔和查恰德第一次参加世界锦标赛，所以不可能预言他们的表现如何。高塔姆是1956年到1959年的全国冠军，参加过1959

捷报評本屆世界乒乓球錦標賽

【本刊讯】捷《红色权利报》3月30日在第四版体育栏以《历史上最大的世界锦标赛将于下星期五在布拉格由乒乓球选手揭幕》为题，发表了一篇述评，摘要如下：

下星期五将在布拉格体育馆开始举行世界乒乓球锦标赛。近日来，全世界有几十个国家的运动员来到布拉格。无疑，我们在布拉格将不仅仅是为争夺冠军而苦战的目击者，而且首先我们将看到许多多老朋友的会见以及建立更多的相互联系。如果说世界乒乓球联合会的著名活动家现在就宣称：捷克斯洛伐克的组织者对于这次世界比赛的筹备工作的确做得好，从而所有的选手都将有能够打出最好水平的一切条件，那么这并不算是对东道主的恭维。

近几年来，非欧洲的选手，特别是中华人民共和国与日本的选手对于乒乓球现有发展起着决定性的影响。他们也是团体和个人比赛中争夺今年世界冠军最红



美报評南斯拉夫更改国旗和国名

认为尽管南改变国名但修正主义不可能改变

【本刊讯】美《基督教科学箴言报》3月30日以《南斯拉夫人寻求摆脱中间状态》为题，刊载了一篇文章，摘要如下：

南斯拉夫新宪法草案的最后修改，反映了一年来南斯拉夫领导人仔细考虑他们的国家在东西方之间的充满问题的地位时所进行的艰苦的重新考虑。

除了国旗和国名的改变外，这些改变的目的是要显示南斯拉夫的社会主义。

使得铁托总统更加大大不安的是了解到这样一点，即：尽管对工人、管理人员等等谈得很多，可是南斯拉夫有许多事情在实际上是远离社会主义的。

出于铁托的示意

结合他在去年12月访问苏联之前和之后所发表的讲话一起看，那么宪法的这些修改显然是出于他自己的示意。其目的不仅是要平息一下东方集团的批评者（那是指中国人以外的批评者），从而有利于同莫斯科的新关系，而且是要抑制国内从社会主义上后退的情况。

南斯拉夫的问题主要是经济上的。如一些南斯拉夫经济学家老早所预言的，一种系共产主义计划化和资本主义自由买卖的混杂体的经

济，不可能像它的乐观的设计者所想像的那样地行得通。

有一两年的时间，南斯拉夫曾看来情况良好——其繁荣显得超过实际情况。

表面现象具有虚伪性

但是这些表面现象具有极大虚伪性。铁托总统常常不满地说，南斯拉夫仅仅追求“生活享受”的人太多了。一方面，存在着金钱主义：自治的企业的经理人员利用捞取佣金的机会和其他积聚私人财富的办法，或者是工人委员会削减投资，忙着把利润拿出来作为分给自己的红利。

另一方面，是各加盟共和国的地区自私性这种更广泛的方面，它们不考虑要把全国的利益放在首要地位，也不考虑这种表面繁荣背后的代价高昂的现实情况。

现在正在实施严加控制的办法。将采取增加党的权力、集中经济制约权等办法来对付这些现实情况。

可悲的结果降临

但是经济计划工作乱糟糟的症象已经产生了可悲的结果，每年工业增长率从1960年的15%，下降到1961年的7%，和1962年的约5%。农业虽然在1959年大丰收之

后引起了巨大希望并采取种种措施来鼓励早已摆脱集体化束缚的农民，可是这几年来情况却使人大失所望。

可以公平地指出说气候是主要的罪人——气候不好已一连三年了。但是，赤裸裸的事实仍然是：农业生产仍然未能达到能保证全国食品供应的稳定水平；南斯拉夫人在1959年丰收的鼓舞下，当初曾喜气洋洋地表示以后可以不要美国的剩余食品了，可是一年后却又被迫拿着买东西的袋子到美国来了。

问题仍然存在

不管南斯拉夫改成什么

新名字，国旗用什么色彩或其新宪法的内容如何，也不管铁托元帅如何谴责南斯拉夫社会中的反马克思主义影响或是如何要求回复到他自己那一辈人的党的精神和纪律上去，这种问题仍然存在。这个社会进行的改变太多了，在过去十年中给予它同西方的自然的亲族关系的容忍太多了，因此南斯拉夫人很难答复突然中断这些东西。

虽然上述的连系仍然可以保持，可是根本的改变或削弱南斯拉夫的独立看来是不大可能的。

（文内小标题是原有的——本刊编者）

美报认为 法正企图取代美国在拉美的地位

【本刊讯】美《华盛顿邮报》3月31日报道：墨西哥总统马特奥斯访问巴黎结束时在这里宣布的法墨协议，看来是由欧洲取代美国在拉丁美洲影响的运动的第一个具体步骤。这种扩展到拉丁美洲的作法可以有两种解释。一种是：响应肯尼迪总统的建议，即欧洲更积极地同拉丁美洲发生关系，从而为争取进步联盟的发展出力。另一种是：法国——以及接踵而来的是欧洲共同市场——试图在可行的范围内取代美国在拉丁美洲的地位。

第一种解释也在法国驻墨西哥大使雷蒙·奥弗罗瓦迎接马特奥斯总统到达法国时所讲的话中暗示出来了。

奥弗罗瓦说：“美国最好不要总是以同拉丁美洲进行经济合作的唯一伙伴自居。此外，法国一向希望西欧为拉丁美洲国家作出更大的努力。”

捷、日、伊朗乒乓球界人士談本屆乒乓球錦標賽

歐洲乒聯主席認為我隊實力比過去強，日本領隊說無法預斷結果

【美联社布拉格2日电】聚集在这里的所有乒乓球爱好者不知道日本是不是可能在世界锦标赛中从共产党中国那里夺回斯韦思林杯。

长谷川談參加世界乒乓球賽各隊實力

說各隊的进攻技术加强但本屆没有什么新动向

【本刊讯】布拉格4日消息：参加第7届世界乒乓球锦标赛的日本队总教练长谷川喜代太郎今天在这里说，这次男子团体赛最后主要是中国和日本争夺；在女子团体赛中，罗马尼亚队很强，然后是匈牙利、中国和日本。他说，“现在欧洲选手还没有达到可以打败中国和日本的水平。我们的目标只有一个，就是中国”。

他说，自第26届世界锦标赛以来，乒乓球进攻的技术加强了，现在各国正像中国和日本一样：没有进攻就不能取得胜利。在亚洲、中、日加强了进攻，欧洲选手的进攻也加强了，他们正、反手都能进攻了。苏联队的打法是比赛一开始就进攻；瑞典队有很大进步，他们的进攻也加强了。同时欧洲队的防守力量也加强了。他说中国女子队的进步很大。他还说，日本是向中国

取胜。他看过北京队上周在这里的练习，他说，他们看来比过去的实力要强一些。好几位捷克的其他专家都同意，看来中国人是这样的。

伊朗队领队阿尔巴预言，斯韦思林杯将回到东京。

他说，“中国人在国内取胜，但是他们没有能够适应于在这里停留的习性。”但是阿尔巴认为，男子单打的胜利者将是庄则栋或共产党中国的另外一名选手。

日本领队三浦实说，日本人非常希望取胜，但是中国人的实力很强，因此他无法预测结果如何。日本和中国都赞成把乒

【法新社布拉格2日电】印度队将全力参加第7届世界乒乓球锦标赛，力求不虚此行。前印度全国冠军、印度乒乓队领队塔克西今天从孟买到达这里时对本社记者说，他和他的乒乓球队为这样一个事实所鼓舞：尽管印度全国正处于紧急状态，印度政府还是筹集了经费，派一个乒乓球队来布拉格。这位领队说，“自然我们乐意认为，我们的协会和我国政

【法新社布鲁塞尔2日电】共同市场国家外长们今天一致赞同了西德为了使欧洲经济共同体摆脱自从两个月前同英国的谈判破裂以来所陷入的消沉状态而提出的一项工作计划。

欧洲经济共同体成员国外长们今天上午在这里举行同

英国谈判破裂以来的第一次会议。这项工作计画是西德外长施罗德向会议提出的。

它规定：由六国常设代表委员会确定研究未决问题，在5月5日和6日举行下次欧洲经济共同体部长会议以前起草一个提出可能的解决办法的报告。

这项计画要求研究与农业有关的问题、同非洲联系国的关系、动力问题、运输制度、欧洲经济共同体的各个执行机构合并问题以及同外部世界——主要是英国——的关系。

今天的外长会议是历时两天的欧洲经济共同体部长会议的第二轮会议。昨天的第一轮会议是六国农业部长的会议。

外长们对就这个计画达成协议一致表示满意。

施罗德在提出西德的建议时说，罗马条约应该在所有方面充分地执行，特别应当在工业动力、运输和财政立法等方面加速一体化和协调的努力。

施罗德对在关税及贸易总协定范围内的“肯尼迪谈判”及欧洲经济共同体同英国的关系提出了好几项具体建议。在这方面，施罗德说，决不能使英国最后参加欧洲经济共同体问题变得“不必要地”困难，但是在另一方面，不应该让英国的观点影响六国到这样的程度，以致英国将在欧洲经济共同体事务中享有他所谓的间接实际否决权。

施罗德说，这种接触可以在驻布鲁塞尔的六国常驻代表和英国代表间建立，也可以在西欧联盟的特别小组委员会内建立。

关于“六国”的各共同体的统一问题，施罗德说，欧洲经济共同体、欧洲煤钢联营共同体和欧洲原子能联营组织的各个执行委员会应当合并为一个单一的执行委员会。此外他建议增加“欧洲议会”的权力，他说，应给予这个议会批准各共同体的预算，批准欧洲经济共同体理事会所拟定的外交政策的权力。

【法新社布鲁塞尔2日电】欧洲经济共同体部长理事会今天一致同意欧洲经济共同体执行委员会和“六国”驻布鲁塞尔常任代表继续工作以准备在关税及贸易总协定内进行的“肯尼迪关税谈判”。

乒乓球比赛的时限从20分钟减为15分钟的动议。

国际乒乓球联合会可能在比赛开始以前考虑这一建议。

【法新社布拉格2日电】加纳已退出第27届世界乒乓球锦标赛。没有说明加纳退出的理由。

一位新闻发布官说，据他所知，现参加锦标赛的约有代表五十一个国家的六百多名选手。

上周来自卡拉奇的消息说，由于缺乏经费，有人怀疑，巴基斯坦是否会参加锦标赛。

【本刊讯】布拉格消息：据捷通社报道，新加坡乒乓球队退出本届锦标赛。

拉目前的印度全国冠军除了参加过特蒙德世界锦标赛外，还参加过1957年斯德哥尔摩的世界锦标赛’。

印度没有参加1961年的北京世界锦标赛。所有印度选手都用西方式的执拍方式，至于他们使用的战术，印度队的领队说：“他们是全面的选手”。

塔克西说，他几乎可肯定，多数锦标赛要归亚洲所得，“而人民中国在其中占

新加坡等將不參加本屆乒乓球賽

印度乒乓球队領隊聲稱

印度隊將“全力以赴”參加比賽

这笔费用的，所以我们要全力以赴”。

本社记者问道，在他看来，在印度队的四个队员中谁最好。他拒绝单独提哪一位选手。

“哈丹卡尔和查恰德第一次参加世界锦标赛，所以不可能预言他们的表现如何。高塔姆是1956年到1959年的全国冠军，参加过1959

捷报評本屆世界乒乓球錦標賽

【本刊讯】捷《红色权利报》3月30日在第四版体育栏以《历史上最大的世界锦标赛将于下星期五在布拉格由乒乓球选手揭幕》为题，发表了一篇述评，摘要如下：

下星期五将在布拉格体育馆开始举行世界乒乓球锦标赛。近日来，全世界有几十个国家的运动员来到布拉格。无疑，我们在布拉格将不仅仅是为争夺冠军而苦战的目击者，而且首先我们将看到许多多老朋友的会见以及建立更多的相互联系。如果说世界乒乓球联合会的著名活动家现在就宣称：捷克斯洛伐克的组织者对于这次世界比赛的筹备工作的确做得好，从而所有的选手都将有能够打出最好水平的一切条件，那么这并不算是对东道主的恭维。

近几年来，非欧洲的选手，特别是中华人民共和国与日本的选手对于乒乓球现有发展起着决定性的影响。他们也是团体和个人比赛中争夺今年世界冠军最红

